

90

6442

¡MACEO!

JUGUET CÒMICH EN UN ACTE,
EN PROSA

INSPIRAT EN LO PENSAMENT DE UNA OBRA FRANCESA
Y ESCRIT PER LOS SENYORS

AGUSTÍ MORER

Y

JOAN BISGAMES

ESTRENAT AB EXTRAORDINARI ÈXIT

EN LO

Teatro TÍVOLI VILLANOVÉS la nit del 23 de Maig de 1897

Preu: UNA pesseta.

VILANOVA Y GELTRÚ

Imprempta de Joseph A. Milá, Rambla Principal, 41

1897 24



¡MACEO!

JUGUET CÒMICH EN UN ACTE,
EN PROSA

INSPIRAT EN LO PENSAMENT DE UNA OBRA FRANCESA
Y ESCRIT PER LOS SENYORS

AGUSTÍ MORER

Y

JOAN BISGAMES

ESTRENAT AB EXTRAORDINARI ÉXIT

EN LO

Teatro TÍVOLI VILLANOVÉS la nit del 23 de Maig de 1897



VILANOVA Y GELTRÚ

Imprempta de Joseph A. Milá, Rambla Principal, 41

1897

Esta obra es propiedad de D. SEBASTIÁN ROCA y nadie podrá sin su permiso, reimprimirla ni representarla en España y posesiones de Ultramar ni en los Países con quienes haya celebrados ó se celebren en adelante tratados internacionales de propiedad intelectual.

El propietario se reserva el derecho de traducción.

El comisionado de las galerías Sr. MOLAS Y CASAS, es el exclusivamente encargado de conceder ó negar el permiso de representación y del cobro de los derechos de propiedad.

Queda hecho el depósito que marca la ley.

*Cumplimos un deber gratísimo al
dedicar este modesto fruto de nuestro po-
bre ingenio, titulado « Maceo », á nuestro
afectísimo amigo D. SEBASTIÁN ROGA.*

Agustín Morer.

Juan Biscamps.

REPARTIMENT

PERSONATJES

ACTORS

SRA. BENVINGUDA	SRA. CARDALDAS.
JUSTINA	SRTA. BORRALLERAS.
SR. PEPITO	SR. MORER.
D. RUFO	» BISCAMPS.
TEODORO	» BARBOSA.
QUICO (criat).	» OLIVAR.
DEMETRIO (porter).. . . .	» BARRERAS.

Convidadas y convidats.

L'acció se suposa en Barcelona.

Época present.

Dreta y esquerra del actor.





ACTE ÚNICH

La escena representa 'l menjador d' una casa acomodada. Porta al fondo y dugas á cada costat. En lo centro de la escena una taula rodona. Damunt de la taula, dolsos, ampollas de licor y copas. Del sostre penjará una lámpara. A la dreita del fondo un bufet. Dugas butacas y varias cadiras.

ESCENA PRIMERA

QUICO y DEMETRIO

(Lo primer està parant taula. Lo segón dalt de la escala encenent la lámpara. Al moment d' aixecarse 'l teló, se sent una orquesta que toca un ball. Rumors y cri-dória.)

QUICO. ¿Y donchs, Demetrio, que os sembla d' aquest *farrigo-farrago* del casament de la noya del amo?

DEMET. Fill meu, no sé qué 't digui; pero 'm sembla que tractantse de casaments, si treus las gangas que un arreplega del convit, y alguna *breva* de la *Vuelta de Abajo*, lo demás, *garbellaho* y no hi trobarás rés de bó.

QUICO. No hi entenich rés. ¡Com que jo no m' he casat may!...

DEMET. Donchs jo sí; m' hi casat tres vegadas, y si la primera m' aná malament. Las últimas pitjor.

QUICO. Bé... tot té las sevas contras; pero un casat, ja passa alguna hora felissa, ja.

DEMET. Sí... pero *garbellaho*; tot plegat, carta *ré*.

(*Pára la orquesta y'ls crits se senten més aprop. Apareixen pel foro ab gran entussiasme, D. RUFO y'ls demés personatjes.*)

ESCENA II

(*Dits, D. RUFO, SR. PEPITO, SRA. BENVINGUDA, JUSTINA, TEODORO, CONVIDATS 1.^{er} y 2.^{on}, y acompanyament de homes y donas. Pel foro.*)

D. RUFO. (*Entrant.*) Vaja... ¡prou ballarugas! Anéu entrant que ho hem de remullar. ¿Heu vist quin efecte feya la botiga? Semblava un envelat de debó. Tres días que hi treballavam jo, en Quico y en Demetrio.

DEMET. Jo, ja hò sap, Sr. Rufo; sempre estich á la seva disposició. Soch porter; pero tinch molts modos.

QUICO. Sí que n' hem tingut de feynada, sí; pero l' amo ho feya ab molta taleya.

D. RUFO. ¡No ho havia de fer, tractantse del casament de la meva única filla! Aixó pera mí es un aconteixement; pero *en fin*, deixémho córrer y remullémho.

DEMET. Sí, sí; ¡á brindar!

QUICO. Bueno; pero primer hi hem de posar *lastra*, que jo de tant ballar, estich que 'l ventre 'm cau.

D. RUFO. Bueno; preném asiento y refresquém'ho.

(*D. RUFO, va fent sentar los convidats, conforme's desprén del diálech.*)

D. RUFO. A vosté, Sr. Pepito, com á la persona més *aciensada* de tots los presents, li correspón el cap de taula. Los nuvis, á la Presidencia. Tú, pósat aquí al costat de la noya. (*A la Sra. Benvinguda.*) Vosté, Sr. Xibiróns, pósis al costat de la meva senyora. Vosté, Sr. Lletuga, aquí. (*Al costat del Sr. Xibiróns.*) Vosté, Sr. Cardellach, pósis aquí á la vora del Sr. Lletuga. Aquí vosté, Sr. Bou. (*Al costat de Teodoro.*) Jo, al costat

del Sr. Pepito; hi estich molt satisfet, al costat d'aquest home.

SR. PEP. S'estima molt; pero vosté 'm fá massa favor.

(QUICO y DEMETRIO, durant el diàlech, van servint la taula.)

DEMET. ¡A brindar! ¡já brindar!!

QUICO. Vaja, Sr. Pepito, agafi la copa y brindi pera conmemorar l'acte qu'estém celebrant.

SR. PEP. Prou, prou. ¡No 'm vinguéu ab més copas, que 'l dipòsit de la beguda, ja casi se 'm sobrix.

DEMET. Vaja, Sr. Pepito, no 's fassi pregar tant...

QUICO. Sí, sí, brindi Sr. Pepito, que ja tinch ganas de sentir un rasgo de la seva eloqüencia.

D. RUFO. ¡Oh! ¡Sí que 'n dona de gust, escoltar á n'aquest home! Té unas paraulas que no sé d'ahont redimontri se las treu.

SRA. BEN. A mí 'm fa fástich.

D. RUFO. Y unas frasses que fan eternir.

TEODORO. ¿M'estimas forsa, Justina?

JUSTINA. ¡Vaya unas cosas de dir! Calla, home, que si ho senten se 'n riurán.

SR. PEP. (*Alsantse ab la copa á la má.*) Señores: ¡basta de broma! Ya que quieran que diga alguna cosa, que haga alguna especie de apoteosis sobre el acto memorable que estamos haciendo, ¡allá voy!—Poco saben ustedes lo que vale, lo que puede, lo que quiere decir, lo que representa, lo que significa, lo que demuestra, lo que...

DEMET. Sí, home sí, que ho sabém.

QUICO. ¡Calli, home! No 'l destorbi, que li fará perdre 'l fil.

SR. PEP. ¡El hilo!... ¡esta es la palabra! ¡Cuán elocuente y á cuántas consideraciones se presta!

D. RUFO. ¡Quíns rasgos!

SR. PEP. El hilo es lo que une las partes contrayentes en vínculos inquebrantables de amistad, de parentesco, de concordia, de amor, y eternamente tiene ligados á los dos séres, para formar el conjunto amoroso que el Himeneo... etc., etc.

QUICO. No l'hi entés de cap paraula.

SRA. BEN. ¡Quín home més fastigós!

D. RUFO. ¡¡Que 'n sap el Sr. Pepito!!

SR. PEP. Ya veis pues, señores, que el hilo...

SRA. BEN. Sí, home, sí; serveix per cusir. ¡Acabi d'una vegada!

SR. PEP. ¡Santa Ignorancia! Es lo más significativo, como dijo San Agustín en el «Contrato Matrimonial»; por lo tanto, resumiendo, yo, Pepito Espachs y Capderrós, como amigo de las partes y de todos los presentes, no puedo menos que desearles una llena luna de miel...

DEMET. Deu volguer dir lluna plena. *(A Quico.)*

SR. PEP. Sembrada de florecientes, relucientes y resplandecientes flores del Paraíso Terrenal. He dicho.

TOTS. ¡Bravo! ¡¡bravo!! ¡bien!

SRA. BEN. ¡Quínas cosas més estranyas!

TEODORO. ¿Sáps si ta mare ha arreglat lo llit del Sr. Pepito?, porque sinó aquest home es capás de no acabar may...

JUSTINA. Jo crech que sí.

TEODORO. Donchs, habém de procurar que hi vagi aviat, sinó ab la seva eloqüencia, 'ns tindrà aquí tota la nit.

D. RUFO. ¿Qué os ha semblat? ¡quín cap! ¡sap' més que un llibre!

DEMET. ¡Que brindin els sogres!

TEODORO. No; déixintho córrer. Los meus papás-sogres, no 'n saben de fer discursos.

SRA. BEN. ¿Qué saps tú, si 'n sé ó no 'n sé! Are, per punt, vull fer una *plática*.

TEODORO. (Una planxa farà.)

SRA. BEN. Si daceas que ta quiera
la muquer que t' has casado,
has de ser siempre un buen merido
y estarás bien á su lado.

TOTS. ¡¡Bravo!! ¡¡muy bien!! *(Aplausos.)*

DEMET. ¡Llástima que no hagués tirat pel *trayato!*... ¿Y vosté, Sr. Rufo, que no diu cap xascarrillo?

D. RUFO. No. A mí no m' hi vinguéu ab versos ni prédicas. Si fos qüestió de cantar una pessa d'en Clavé, bueno; aixó sí que 'm té entussiasmat. Me recorda la meva joventut. Era 'l baix que feya més rotllo en lo coro de «Euterpe». Discurs-

sos... ¡no m'hi vinguéu ab discursos! Me recordo los que fan tota aquesta *farfatalla* de mala gent, que á la *esquena* de la política y opinións, enganyan al poble. En Clavé sempre ens ho deya. ¡Qué'n sabia en Clavé! La música es lo principal element pera distreure al home, transformar-lo y portarlo pel bon camí.

SR. PEP. D. Rufo ha parlat molt bé. La música...

DEMET. Domestica á las fieras.

SR. PEP. Es la cosa que ya de pequeño hi he tenido más afición. De petit, petit...

TEODORO. ¡Bó! ja farà un altre discurs.

JUSTINA. ¡Quina manía!

SR. PEP. Vaig posarme de tramoyista al «Liceo», pera sentir las melodías dels grans mestres. Alló era deliciós. Veyéu si hi estava afectat, que cada vegada que estrenavan una ópera, me posava 'l trajo de las festas. Veyéu si m' ho escoltava ab gust, que á la segona representació, ja tocava algún passatge de memoria. Me vaig fer molt popular, ¡sobre tot ab los músichs! Tots ho deyan:—El Nas-de-Llauna, té molta intuició musical. (A mí de petit me deyan el Nas-de-Llauna), y com veyan que imitant la trompa ó 'l clarinet, aixís, de corre-cuyta, saltant del *Faust* á la *Norma*, de la *Norma* al *Poliutto* y del *Poliutto* á *La Esquella de la Torratxa*, me 'ls hi engiponaba una sinfonía sense discrepar un *ápice* en cap contrapunt, se quedavan ab un pam de boca oberta. ¡Qué'n tinch de música al cap! ¡Oh, música y orelles!

SRA. BEN. ¡Te compte!... ¡D' *aurellas* ne tením tots!

TEODORO. Aquest home es una pesadilla. Jo 'l faría *empaperar*.

DEMET. Deixemnos de cosas y anémsen, que aquí ja hi estém de massa! Mira, Quicò, si vols t' ajudaré á desparar la taula.

(Tots s'alsan. DEMETRIO y QUICO *desparan la taula y se la emportan á dintre.*)

QUICO. Sómhi, que ja tinch ganas d' aná á fer *nonas*.

D. RUFO. Bueno, senyors, moltíssimas gracias d' habernos

honrat ab sa presencia; el día que 'ls noys 'm fassin padrí, ja 'ls tornaré á convidar.

(Mutis tots los convidats y també QUICO y DEMETRIO. Pel foro.)

ESCENA III

TEODORO, SRA. BENVINGUDA, D. RUFO, SR. PEPITO
y JUSTINA.

TEODORO. Gracias á Deu. 'M pensava que no acabarian may. ¡Quínas ganas d'enrahonar! No es pel meu carácter aixó de tantas ceremonias y tants qüentos.

SRA. BEN. Bé, home; s'ha de cumplir ab las formas. Tots son bona gent y algún día 't poden fer algún favor.

(D. RUFO y 'l SR. PEPITO forman un grupo, separats. TEODORO 's passeija per la escena, y la JUSTINA á la vora de la seva mare.)

TEODORO. *(Apart.)* Are 'm recordo que tinch d'anar á des-
sar aquell paquet de cartas y 'l retrato de la
Adela, que ja deu saber que m'hi casat. Res...
amors perduts. Quan pugui las hi enviaré.

(Mutis per la segona dreta.)

ESCENA IV

SRA. BENVINGUDA, JUSTINA, D. RUFO y SR. PEPITO

SRA. BEN. ¡Aay!... no sé qué tinch. Me trobo molt malament.

JUSTINA. ¿Qué té?

SRA. BEN. *(Plorant.)* Ji... ji... ji...

JUSTINA. ¿Y are mamá?... ¿que li passa alguna cosa?

D. RUFO. ¿Qué tens?... ¡ja hi som!

SR. PEP. Aquesta dona es com un panell. Tant aviat es á
mestral com á tramontana.

SRA. BEN. Ji... ji... ji...

JUSTINA. ¿Pero qué té mamá? ¿qué li fá mal?

SRA. BEN. Rés, filla. No 'm fa mal rés; pero tinch una mena
de tristesa, que no me la puch tréurer de sobre.

Tinch moltas ganas de plorar. No'm diguéu rés... Deixéume plorar que'm fugirá aquesta mena de cosa que tinch dintre.

SR. PEP. ¿Y donchs, Sra. Benvinguda, que s'ha afectat? ¡No s' amohini! Vetaquí lo que té l' ésser massa sensible. A mí 'm passa lo mateix. ¿Y aixó, sap de qué es efecte? Es produhit y está en relació ab los desordres de la *funció epática*. Ve á ser com si diguéssim una *epatitis paraenquimataosa granular aguda, derivada de una hiperdiácrisis gástrica ocasional de una epilepsia incipiente*.

JUSTINA. ¿Qué li passa, mamá?

SRA. BEN. Sí, filla. Lo que tinch es una tristesa que'm dona ganas de plorar.

D. RUFO. Donchs aixís no deu ésser res de lo que vosté diu...

SR. PEP. Prou, home, que ho es. ¿No veu que jo no'm puch equivocar? Ella sent lo mal; sent la tristesa, que 's diu vulgarment. Pero jo que tinch *empapadas* al cervell las descripcions de las clínicas antigüas, deduheixo 'ls *fenómenos mórbidos* y de la analogía dels efectes, puch deduhir lógicament la analogía de las causas.

JUSTINA. Vaig á veurer qué fá 'l Teodoro.

(*Mutis per la segona dreta.*)

ESCENA V

D. RUFO, SRA. BENVINGUDA y SR. PEPITO.
Luego QUICO.

D. RUFO. Es natural. ¡Com que vosté sap tant!

SRA. BEN. ¡No rés no sap! Qualsevol se creuria ab lo que ha dit, que jo soch un *pot* d' apotecari. ¿Ahont va aquest fastigós? Sápigá y entenga que 'l meu cos en ma vida hi ha tocat cap cataplasma y que de sana y bona, n' estich més que vosté. (*A don Rufo*). Tú sí, qu' ets un *Deu-us-do-bon-dia*; per qualsevol ximple 't deixas entabancar.

SR. PEP. Senyora sigui un poch més comedita. Miri que jo no li he faltat.

SRA. BEN. No m' ha faltat; pero ab un xich més, diu que 'm portin al cementiri, y jo ho sé millor que vosté lo que tinch... y ho vull dir, perque sinó, reventaria. Se m' ha ficat al cervell que aquest xicot no pot fer ditxosa á la meva filla, y aixó es lo que 'm fa plorar y 'm posa neguitosa.

D. RUFO. Pero dona: ¿are hi has pensat? ¿no veus que aixó es predicar al desert?

SR. PEP. Cuando fué muerto Pascual, le trajeron...

SRA. BEN. No hi he pensat are, nó. Fa molt temps que hi penso; pero com que tú hi estavas tant embabiecat, basta que te 'l hagués recomenat aquest set-ciencias...

SR. PEP. Senyora... ¿no sigui d' aquesta manera!

SRA. BEN. Ja veurá no 'm digui rés. No 'l podia véurer gayre; pero cregui que li he agafat *burrició*. (*A Rufo*): Ves, tú, ¿guaytam! ves si 'n faig la cara de malalta?

D. RUFO. Tú també no sé cóm agafas las cosas.

SRA. BEN. Las agafo del modo que son. Desde que hi sentit totas aquellas cosas, 'm sembla que tota jo, faig furtor d' unguent. Y després, ¡s' ha d' acabar! A casa soch jo, la mestressa; y are mateix ja t' escoltas més á n' ell, que á mí.

SR. PEP. Miri, senyora; vosté deixa anar uns termes molt inconvenients. Diu unas paraulas, que fereixen; y 'm sap greu, perque jo la respecto y es la esposa de un amich á qui estimo de debó. Si la he ofés, dispénsim; pero jo no més li puch dir, que si alguna cosa he proposat, ha sigut ab bona intenció.

SRA. BEN. ¿Donchs ab quín sentit volía dir que jo estava tant mala?

D. RUFO. ¡Torném ab lo mateix! No t' ho sabrás acabar may... ¡Ditxosa malaltía!

SRA. BEN. Calla tú, ¡carrincló! Semblas un *titella*. ¡Que respongui ell!

D. RUFO. ¡Que se 'n ha de tenir de paciència!...

SR. PEP. Sembla mentida que un home que ha cantat de baix, se deixi dir aquestas cosas.

SRA. BEN. Respongui, Sr. Pepito.

SR. PEP. (Bé; li haurém de dar un calmant.) Sosséguis;

calmis... vosté está excitada. Jo no li he dit que estés malalta. Escolti bé: he dit que tenia una *epatitis paraenquimatososa granular aguda, derivada de una hiperdiacrisis gástrica ocasional de una epilepsia incipiente.*

SRA. BEN. Bé... ¿donchs qu' es tot aixó...

D. RUFO. Es... ¡S' ha d' haber estudiat molt, per poguerho dir!

SR. PEP. Li explicaré en pocas paraulas. En termes vulgars, se 'n diu: «la formació d' un constipat».

SRA. BEN. ¿Y donchs?... perque ho deya d' aquella manera?

SR. PEP. Ré... Tothom per sabi que sigui, té la seva flaca. Ho haig de confessar; soch un xich *presumit* y m' agrada ferme valguer las horas que m' he cremat la vista llegint.

SRA. BEN. Pues, fill, no sé qué dirli. M' hi encegat y ja ni sisquera recordo lo que he dit.

D. RUFO. ¡Tú sí, que per res te las enfilas!

SRA. BEN. Calla home, calla. Ets molt agraviador ab las paraulas.

SR. PEP. Deixémho córrer y no 'n parlém més. Si vol fé 'l favor de la palmatoria, me 'n aniré á dormir.

SRA. BEN. Té rahó. No sé 'n Quico quín lilit li deu haber arreglat. Ves, crída'l. (*A Rufo.*)

D. RUFO. ¡Quico! ¡¡Quico!!... (*Surt QUICO pel foro.*) Ves qué 't diu, la senyora...

SRA. BEN. ¿Quína habitació has arreglat pel Sr. Pepito?

QUICO. Aquell quarto de vora las golfas.

D. RUFO. ¿Tot justament allí? ¡Un quarto que las ratas ja hi han fet niu!

SR. PEP. No s' amohinin, no; ¡aixó ray! No 'm fan por las ratas. Fins demá si Deu vol.

SRA. BEN. (*A Quico.*) Passa per la cuyna, dónali una palmatoria y acompánya'l fins á dalt.

SR. PEP. Bona nit y bon' hora.

D. RUFO. Adiós, Sr. Pepito.

SRA. BEN. Descansi.

QUICO. Vol fé 'l favor, si es servit?

(SR. PEPITO y QUICO *fan mutis pel foro.*)

ESCENA VI

SRA. BENVINGUDA y D. RUFO.

SRA. BEN. ¿Ja se 'n ha anat la noya?

D. RUFO. ¿Y donchs qué vols que fassi la xicota?

SRA. BEN. Ha fugit á la francesa; ¡ni sisquera s'ha despedit!

D. RUFO. No es pas tant tart; pots contar que la xicota está atrafegada arreglant la roba y després... com que tú t'has posat d'aquella manera... Potser fins l'has feta espantar.

SRA. BEN. A veurer si are tú 'm farás pujar las sanchs al cap. ¡Qualsevol se pensaría que he dit las set pestes!

D. RUFO. No... pero has deixat aquest home de una manera que no sé cóm ha tingut tanta paciencia.

SRA. BEN. Ja veurás; si s'ha enfadat, tindrà dos mals. Parlés clar que l'entendrían.

D. RUFO. ¡Lo qu' es la ignorancia! Vosaltres tant sols estéu bé, parlant ab tontos.

SRA. BEN. ¡Ves! ves en nom de Deu, qu' encare 'm farías dir los salms al revés. (*Trucan.*) ¿Quí deu haber trucat á n'aquestas horas? (*Passa en Quico á obrir.*)

D. RUFO. Aixó es que deu haberhi alguna necessitat; perque no comprench...

ESCENA VII

Dits y QUICO ab una carta. (Surt pel foro.)

QUICO. Ha pujat la señora de Demetrio, que diu que aquest dematí han dut aquesta carta á la porteria y diu que se 'n habían descuydat.

SRA. BEN. ¡Vaya uns descuyts! ¡No sé ab qué pensa aquesta dona! ¿Ja ho has arreglat tot?

QUICO. Sí, senyora.

SRA. BEN. Donchs ja't pots retirar. (*Mutis pel foro.*) (*A Rufo*): Tú, ves, llegeix; ves qué diu aquesta carta. No sé pas de qui pot ésser. ¡Vaya unas horas d'entregar las cartas, aquesta ximpleta! També podria ésser una cosa urgent.

D. RUFO. ¡Bó! ¡ja hi som!

SRA. BEN. ¿Qué? ¿qué? ¿qué hi há? ¿qué diu?

D. RUFO. Ves, mira si veus la noya.

SRA. BEN. Pero digas, ¿qué es aixó? ¡no 'm fassis estar frenética!

D. RUFO. Ves, digas á la noya que vingui. Ja t' ho diré!

SRA. BEN. ¡Dígamho d' una vegada! No 'm fassis patir. ¡Ay, Verge Santíssima! lo meu cap present una desgracia! Cuyta, llegéixla d' una vegada!

D. RUFO. (*Llegint la carta*): «Sr. D. Rufo Rull.—Muy señor mío: Enterado de que hoy, á las cinco de la tarde, su hija de V. ha de contraer matrimonio con el Sr. D. Teodoro Cuscunillas, y con el único deseo de evitar una verdadera catástrofe, me apresuro á comunicarle lo siguiente:—Hace dos días, que el Sr. Teodoro, fué mordido por un perro de casta *bulldock* llamado «MACEO»; pero no es esto lo malo; sino que ahora resulta que el perro está hidrófobo.—Su afmo., etc., etc.

SRA. BEN. ¡Verge Santíssima dels Desamparats! ¡Quína desgracia! ¡Ves, corra, ¡crida á la noya!

D. RUFO. Espérat, espérat, ¡calma! S' ha de pensar lo que hem de fer.

SRA. BEN. ¡Vaya una noticia, pera tenir calma! S' ha de treurer aquest home de casa desseguida, porque si li agafa la rabia y comensa á mossegar, aixó semblará una gabia de fieras. Vaig á cridar á la noya.

D. RUFO. Pero ¿qué li dirém? ¿No veus que aixís de repent, li pots ocasionar un gran disgust?

SRA. BEN. Lo que importa es separarla d' ell; després ja ho pensarém. Jo, ab alguna excusa, me la emportaré; tú, crida al Sr. Pepito; potsé 't donará algún consell, ó sinó li dius que fassi per manera de tréurel de casa; que inventi alguna excusa... en fin... ell ja s' arreglará. La qüestió es tréurel, porque Deu nos enguard que li agafi algún atach.

D. RUFO. No sé pas cóm s' arreglará.

SRA. BEN. ¿No dius qu' es tant sabí? Que rumíhi. ¡Noya! vina desseguida.

D. RUFO. ¿Ahont es?

SRA. BEN. Veig que s' está allí al quarto enrahonant... ¡Ay, quína desgracia! Prou será cert, prou. Aixó de no ésser al illit, es un mal senyal.

ESCENA III

Dits y JUSTINA. (Segona dreta.)

JUSTINA. ¿Qué vol, mamá? ¿qué té? ¿encare sent ganas de plorar?

SRA. BEN. ¿No t' ha fet pas mal lo teu home?

D. RUFO. ¿Que t' ha mossegat?

JUSTINA. ¿Y are? ¡Vaya unas preguntas! ¿per qué m' ha de fer mal?

SRA. BEN. ¡Ay, filla meva! vina, vina ab mí. 'Ns passa una desgracia terrible. Aném, aném, ja t' ho esplicaré.

JUSTINA. Ay, ay, ¿qué deu passar?

SRA. BEN. Y tú, ja ho saps lo que t' he dit.

D. RUGO. Digas al Quico que vagi á cridar al Sr. Pepito, perque jo no sé lo que 'm faig.

SRA. BEN. Aném, aném, filla meva. (*Mutis pel foro.*)

ESCENA IX

SR. RUFO

D. RUFO. Si á n' aquest xicot li agafa alguna cosa, no sé pas cóm m' arreglaré tot sol. Ditxosa vida; no 's pot tenir may un quart de sossego. Ves qui s' había d' imaginar, tenir un disgust d' aquesta naturalesa y ben mirat, la cosa es més séria de lo que sembla, perque la rabia, quan arriba á cert estrém, diuhen que no té remey. No sé per qué aquest xicot no ho había de dir. Ho veig molt misteriós. Al meu temps, no passavan aquestas cosas; la gent era més formal y s' estimava més la vida. Are, per por de fer un paper ridícul, hasta 's donan vergonya de dir que un gos los ha mossegat. Déixam véurer qué fá. Sembla que está assossegat. Llegeix lo diari. Per'xó no 'm fa gayre goig, nó, perque las grans calmas son vigílias de las grans tespestats.

ESCENA X

Dit y SR. PEPITO *pel foro y ab una palmatoria.*

SR. PEP. ¿Qué es aixó? ¿qué hi há? ¿qué son aquestas presas? Ja dormía. ¡Cuytil! ¡corri, Sr. Pepito!... ¡La senyora diu que passa una gran desgracia. ¿Qué hi há? ¿que s' ha mort algú?

D. RUFO. No; pero si es veritat la noticia qu' hem rebut, estém abocats á un cataclisme!

SR. PEP. ¿No ha estallat pas la Revolució?

D. RUFO. No ha estallat, pero está á punt d' estallar: ¡y á dintre de casa!

SR. PEP. Home, 'm fá quedar com un estaquirot...

D. RUFO. Enteris d' aquesta carta.

SR. PEP. ¡Malo, malo, malo! Si qu' es cosa séria; no 's pot perdre temps. Aquest home, s' ha de fer inocular. *(Després de llegir la carta.)*

D. RUFO. Bueno, vosté mateix. Díguili del modo que li sembli, perque jo no soch bó per aquestas cosas.

SR. PEP. ¿Y ahont es are aquest xicot?

D. RUFO. Allí dintre *(Mitj mutis.)*

SR. PEP. Bueno; pero are no 'm deixi sol, perque á n' als sabis, també 'ls hi fan mal las mossegadas. La veritat, no estich gens tranquil. No sé com dirli, perque aixó s' ha de dir de certa manera, perque las excitacions en un estat aixís, son molt dolentas y 'l més petit sobressalt ocasionat pels efectes mórbits, li pot donar un atach en grau superlatiu.

D. RUFO. Home, vosté mateix; arrégliho á la seva manera. li pot dir que vagi á passeig... que li convé per la salut.

SR. PEP. Sí... pero m' enjegaré á fregar.

D. RUFO. Bé; si acás, cridi. Estarém á la sala del darrera.

SR. PEP. Sí, puch cridar! Si li agafa alguna cosa, quan vostés vindrán, de mí ja no se 'n cantaré gall ni gallina. *(D. RUFO farà mutis pel foro.)*

ESCENA XI

SR. PEPITO

SR. PEP. Are sí, qu' estich ben arreglat. ¡Vaya una embaixada! A un home que s' ha casat avuy, dígalí que se 'n vagi á passeig perque li convé per la salut. Dirá que hi vagi jo. Vaja, que no 's pot ser sábi. Si jo hagués sortit un burro, aquesta gent no m' hauría cridat per saber la meva venia. No sé pas cóm n' eixiré d' aquest sembrat,

Si li agafa la rabia, ja puch dir que hi begut oli, perque á mossegadas 'm. deixarà 'l cos com un garbell. Lo millor es que me 'n torni; si tenen feyna, que la fassin.

(*Mutis per la primera esquerra.*)

ESCENA XII

QUICO *ab una escombra, empaytant un ratolí. Surt pel foro. Luego SR. PEPITO per la primera esquerra.*

QUICO. ¡Pillo! ¡pillo! ¡més que pilló! ¡Diantre de ratolí! ¡Aquesta casa es un niu de ratas! ¡Ah... ja 't tinch! (*Pega cops d' escombra y fa caure una cadira.*) ¡Bó!... ¡are m' ha fugit cap aquí.

SR. PEP. ¿Qué es aquest soroll? ¿qué li há? ¿que l' has vist? ¿que ja ha sortit?

QUICO. Sí senyor, sí; s' ha ficat corrents dintre aquest quarto.

SR. PEP. ¡Ay Deu meu! (*Aixó es que ja li agafat la rábia. ¡Pobre Teodoro!*)

QUICO. (*Guaytant per la esclotxa de la porta*): Fá uns salts... ¡guayti! ¡guayti!...

SR. PEP. ¡Tanca, desgraciat! que si surt tindrem molta feyna. (*Si que li ha agafat aviat; devía ser molt rabiós aquell gos!*)

QUICO. Es que jo voldria que sortís... perque si 's queda á dintre, rosegará la roba.

SR. PEP. ¡Tanca, tanca! Déixala estar la roba; que s' ho menji tot; que s' esbravi. Pitjor será que si surt ens fará malbé á mossegadas.

QUICO. Y... ¡cá, ha de fer!... Vaig á ferlo sortir.

SR. PEP. ¡Nó! ¡no ho probis pas! Si 't clava mossegada, haurás d' anar á veurer al Dr. Ferrán, més que depressa!

QUICO. Veuré: si no vol que surti, entri-á dintre y mátil vosté.

SR. PEP. (¿Qué diu aquest xicot?) ¿Qué 't pensas que soch un assassino? ¿per qué no hi entras y 'l matas tú?

QUICO. ¡Y es clar, que hi entraré! ¡Y á cops d' escombra que 'l vull matar!

SR. PEP. ¡Feste combregar primer! (*Aquest xicot se deu cansar de viurer. (QUICO va per entrarhi.)*) ¡No hi entris!

QUICO. ¡Fugi! ¿per matar un ratolí, tants romansos?

SR. PEP. ¿Qué dius? ¿un ratolí?...

QUICO. Sí senyor; y donchs ¿qué 's pensava?

- SR. PEP. ¡Ay, quín pes m' has tret de sobre! Jo 'm creya que parlavas del Teodoro.
- QUICO. ¿Del senyoret?
- SR. PEP. Sí; com que fa dos días que 'l va mossegar un gos rabiós, 'm creya que ja li había agafat la ràbia.
- QUICO. ¿Qué diu are?
- SR. PEP. Lo que sents; ¿pero estás segur de que lo que hi ha allí dins, es un ratolí?
- QUICO. (*Obrint la porta*): Si senyor, sí; ¡mírissel en aquell recó...!
- SR. PEP. ¡Ja 'l veig! ¡Déixam la escombra! (*Va per entrar y fuig lo ratolí.*) ¡Fuig que vé cap aquí!
- QUICO. ¿Ahont es?...
- SR. PEP. ¡Are passa cap aquí!... ¡are passa cap allà!... (*Van per sortir D. RUFO y SRA. BENVINGUDA pel foro; mes al véurer aquest moviment, fugen esparverats.*) ¡Are passa cap aquí!...

ESCENA XIII

Dits y TEODORO per la segona dreta.

- TEODORO. (*Ab gran crit*): ¿Qué es aquest soroll?
- QUICO. Aaay!... (*Fuig esparverat pel foro. Lo SR. PEPITO se queda espantat detrás d' un moble.*)
- TEODORO. Escolti Sr. Pepito: ¿que ha vist la meva senyora?
- SR. PEP. (Ay, ay, ay!) Nó; no la he vist.
- TEODORO. (*Cridant*): ¿Y 'ls sogres, ahont son?
- SR. PEP. No ho sé.
- TEODORO. ¿Donchs qué fá vosté aquí tot sol? ¿Que resa?
- SR. PEP. (Ja sería millor que resés, perque aviat haurán de resar per mí.)
- TEODORO. ¿Sap qué penso? Que m' arreglat un casament, y m' ha portat á una casa que semblan una colla de ximplés.
- SR. PEP. ¿Vols dir, Teodoro? (No li portém la contraria.)
- TEODORO. ¡Es clar, home! ¡semblan feréstechs! ¿per qué no venen aquí?
- SR. PEP. (¡Ay pobre de mí! Li comensan á venir ganas de mossegar y vol forsá carn.) ¿Vols dir, Teodoret?
- TEODORO. ¡Sí! ¿ahont son aquesta gent? ¡ja 'm comensa á pesar aixó!
- SR. PEP. (A la primera mossegada 'm deixa llest. No sé si fugi.) ¡Deixa!... ¡no t' enfadis!...
- TEODORO. Bé; ¿pero ahont son?

- SR. PEP. Home, pots contar que tenen feyna. Escolta tranquil y contéstam, pero no t' enfadis: ¿Te trobas ben bé del cos?
- TEODORO. ¡Vaya una pregunta!... (¿Que s' ha trastocat aquest?)
- SR. PEP. ¿No sents com una especie de desitj? ¿no tens ganas de fer alguna cosa? ¿no t' sents un subjectiu que t' domina contra la teva voluntat?
- TEODORO. ¿Que té ganas de divertise ab mí?
- SR. PEP. No; ja he dit que no t' enfadis.
- TEODORO. ¿Donchs á qué venen á tréurer cap, aquestas preguntas?
- SR. PEP. ¡Contesta, home! ¿No sents una especie de cosa per l' istil de lo que t' he dit?
- TEODORO. Aixó es tonto preguntarho. ¡Es molt natural! A qualsevol li passaria, en la meva situació!
- SR. PEP. ¿Es á dir, que sents alguna cosa estranya?
- TEODORO. No es res estrany. Sento lo que senten tots los homes; lo que sentiria vosté si avuy s' hagués casat. Sento desitj d' estar al costat de la meva senyora. ¡No crech que aixó sigui cap cosa estranya!
- SR. PEP. Bé... mira: tú no ho saps. Tú lo que sents es un'altra cosa; y creume, per poch que puguis, ves á pèndrer la fresca.
- TEODORO. ¿Que no está bó, Sr. Pepito? ¿ó té ganas de riu-rer á costa meva? ¿ó tots plegats han armat una conjura pera burlarse de mí?
- SR. PEP. ¡Ay, ay, ay, que aviat hi serém!
- TEODORO. Pregunto ahont es la dona, y 'm diu que no ho sap. Li dich ahont son els sogres, y 'm diu que no 'ls ha vist; y vosté are m' está fent una récula de preguntas, que no sé lo que volen dir. Al últim m' hauré de creurer que aquesta casa, es un departament de Sant Boy...
- SR. PEP. Prou, y acabém d' una vegada. Ja t' ho contaré tot.
- TEODORO. Bueno, bueno. Descírim aquest enigma, que no 'l comprench, que no sé lo que 'm fá pensar. ¡Cuyti, perque sinó faré una barbaritat!
- SR. PEP. Nada, nada. Surti 'l sol per Antequera. (La qüestió es apartarlo d' ella.) Ja que no hi ha remey, ho sabrás tot. No t' sobressaltis; pren la desgracia ab tota resignació; més mal podía haber estat. Potser encare hi haurá remey.
- TEODORO. ¡Acabi d' una vegada, que 'm crema 'l fetjel...
- SR. PEP. (Ja estém abocats á la catástrofe.)
- TEODORO. ¡Cuyti!

SR. PEP. Retírat, no t' acostis, y t' ho diré.

TEODORO. ¡Acabi!

SR. PEP. La teva dona... ¡s' ha tornat rabiosa!

TEODORO. ¡Ja, ja, ja! ¡ja, ja! Vaja, home, vaja, ¡are sí que 'm faria riurer!

SR. PEP. (Aquesta rissa es *satànica*. Aixó son símomas alarmants.)

TEODORO. No sabia que la gent se tornés rabiosa tant de repent. Aixó es un pretext, un *lio*, que entre tots habéu armat y... ¡ó me 'l esplica dihent la veritat, ó encomanis á Deu! perque sinó seré jo 'l que 's tornarà rabiós, y vosté serà 'l desahogo de la meva rábia. ¡Contesti! ó del contrari...

SR. PEP. ¡Socorro! asistencia! ¡que se 'm vol menjar!...

(*Mutis pel foro.*)

ESCENA XIV

TEODORO y QUICO *que apareix pel foro.*

(QUICO *al veurer á TEODORO va per fugir; mes aquest l' agafa per l' americana y no 'l deixa mouer.*)

QUICO. ¿Qué es aixó? ¿quí crida? Aaay...

TEODORO. Escolta y contesta á la veritat. ¿Ahont son los sogres y la senyora? ¿qué diuhen y qué es tota aquesta estranyesa que no entench?

QUICO. Ja veurá... jo no ho sé. Sóls li puch dir que se están tancats á la sala del darrera, y que la senyoreta plora com una Magdalena... (¡Ay!... are sí que 'm mossega!)

TEODORO. ¿Y no has sentit que diguéssin res?

QUICO. (Cóm li dich, que diuhen qu' ell está rabiós!...)

TEODORO. ¡Contesta!

QUICO. He sentit que parlavan de rábia y torna rábia... que un gos había mossegat á algú... y que no hi ha remey. Aquesta persona s' ha de fer *inmacular*.

TEODORO. ¿Y no saps res més?

QUICO. No senyor...

TEODORO. Donchs, vé; digas que vinguin. ¡Vull que ho espliquin ells! ¡Que 'm treguin de duptes! Digas que no soch cap moro. ¡Estich al colmo de la desesperació! Au, vé, ¿qué fás? ¡cuyta!

QUICO. Ja hi vaig... ja... senyoret... (¡Que está fiero! ¡Aquest home farà un atentat!)

(*Mutis pel foro.*)

ESCENA XV

TEODORO *sol.*

TEODORO. ¡Vaya una nit de nuvis! ¡Com hi ha mon, 'm diverteixo! Sembla que juguém á *recuyt*. ¡Oh! y la vritat es, que si aixó de la mossegada es cert,

no será pas cosa de riurer. Potser sí que 'l se-nyor Pepito m' estima de debó y tot alló que 'm deya de sortir á passeig, era per evitar-me una desgracia. No ho sé; 'm rompo 'l cap, y no ho acabo de compéndrer. No sé si somnío ó estich despert. ¡Pillos! Vetaquí la préssa que duyan, per activar lo casament. En fin... ells dirán una cosa ó altra. (*Mutis per la segona dreta.*)

ESCENA XVI

D. RUFO, SRA. BENVINGUDA y JUSTINA.

(*Surten ab molta precaució pel foro.*)

D. RUFO. Sembla qu' es fora.

SRA. BEN. ¡Te compte! que té la porta del quarto oberta. ¡Que no surti de cop, y se 'ns tiri á sobre!

JUSTINA. Per l' amor de Deu, ¡no 'm tinguin d' aquesta manera! ¡Acabin d' una vegada! Diguin: ¿qué hi há? ¿Per qué no hi puch anar ab lo meu marit? ¡Ves qué deu pensar de mí!

SRA. BEN. No t' ho podém dir, filla; pero resignat; creu als teus pares, que no t' aconsellan per cap mal.

JUSTINA. Bueno; ja ho crech; ¿pero no veuhen que aquesta situació no pot continuar? perque ell voldrá sapiguer al fi, una cosa ó altre, ó sinó es capás de tornarse boig.

D. RUFO. Tú, creu als teus pares y déixaho córrer, que nosaltres ja 'ns cuydarém d' arreglarho tot.

SRA. BEN. ¿Y 'l Sr. Pepito, ahont es? que al menos sabrém una cosa ó altre...

D. RUFO. ¡Ay, filla! no esperis pas res de bó!

ESCENA XVII

Dits y TEODORO, segona dreta.

TEODORO. ¡Gracias á Deu, que 'ls veig!

(*Al sortir TEODORO, tots los personatjes fan moviment de sorpresa. JUSTINA vol anar ab lo seu marit y los seus pares la detenen. TEODORO's queda á la porta del quarto.*)

SRA. BEN. ¡Aaay!...

D. RUFO. Soeségat; potser no será res.

SRA. BEN. Vina, noya; vina cap aquí, sinó hi haurá feyna per tothom.

JUSTINA. ¿Volen fer lo favor de dir per qué no hi puch anar ab lo meu marit? ¡Parlin d' una vegada! Vull anar ab ell.

SRA. BEN. ¿Qué fás, filla!

TEODORO. No sé qué pensar. Potser sí que té alguna cosa. No vinguis, no. ¡Prou! Vull sortir de duptes y embolichs. Are soch jo quí demana una explicació clara y terminant, de la conducta que vostés

venen observant. ¡Aixó no té dibuix! L'un me diu una cosa; l'altre m'ho diu al revés... y jo, francament, no sé qué pensar. Parlin d'una vegada, y estich disposat, si convé, á retirarme á casa meva.

JUSTINA. No, no t'en vagis Jo t'vull. Son ells los que no volen que vingui ab tú.

TEODORO. És que jo, també vull satisfacció, perque segons m'han dit, lo nostre casament es impossible.

JUSTINA. ¡Ay, Verge Santa! ¡Jo 'm moriré! ¡Vull venir ab tú!...

TEODORO. ¡Nó! no t'acostis! ¡Que parlin!

SRA. BEN. Vina, filla, que 't mossegará. ¿No veus qu' está rabiós?

TEODORO. ¿Jo? Ella es qui, segóns m'han dit, está atacada de hidrofóbia.

JUSTINA. ¿Jo? ¿y are?

D. RUFO. ¿Quí ho ha dit aixó? ¡Si ets tú 'l rabiós!...

TEODORO. ¿Jo? Al últim 'm faréu sortir de tino, y m'hi tornaré de debó! ..

SRA. BEN. Pero... escolta: ¿el Sr. Pepito no t'ho ha dit?

TEODORO. Sí.

D. RUFO. ¿Y donchs?

TEODORO. M'ha dit que era la vostra filla, la que estava rabiosa.

SRA. BEN. ¿Ahont es aquest poca vergonya? Que vingui! ja 'l desvergonyaré jo!

D. RUFO. ¡Sr. Pepito! ¡Sr. Pepito!!

TEODORO. A veurer si ho acabém.

SRA. BEN. ¡Sempre 't fias de ximplés!

ESCENA XVIII

Dits, SR. PEPITO pel foro.

SR. PEP. ¡Ay, ay, ay! Are sí que hi som. Aixó será una hecatombe.

TEODORO. Vingui aquí, senyor *Camándulas*. Espliqui tot lo-que hi há, ó l'extrangulo.

SR. PEP. Oh, vingui, vingui... ¿Que ja l'han *inmaculat*?

TEODORO. A vosté sí, que 'l *desencolaré* d'un cop de puny, si no desembrolla aquest enredo que aquí ha armat!

D. RUFO. Y donchs, ¿que no li ha ensenyat la carta?

SR. PEP. A veure si jo al últim tindré la culpa de tot!

TEODORO. Espliquis. ¿No ha dit vosté, qu' era la meva senyora, la que estava atacada de hidrofóbia?

D. RUFO. Vamos... ¿que no contesta?

SR. PEP. Bé, ¿qué vols que digui?

TEODORO. Vull que repeteixi lo que m'ha dit y per quin objecte 'm volía fer sortir á prendre la fresca. A veure si 'ns entendrém.

SR. PEP. Nada, nada. Té; aquí tens la carta. (*Després de llegirla, TEODORO diu:*

TEODORO. ¿Y per aquesta carta, heu mogut tanta brega?
¿No hi ha res més?

D. RUFO. ¿Qué 't sembla poch?

TEODORO. ¿Que no veuen que aixó es una solemne mentida? Aquesta carta no es res més que una venjansa personal? una estratagema, y la vostra ignorancia y credulitat y 'ls enredos d'aquest sabi de per riure, han contribuít á formar aquesta especie de tempestat que ja tením conjurada.

JUSTINA. ¡Ay! ¡gracias á Deu, qu'está arreglat! ¡Que estich contenta!...

SRA. BEN. Tota la culpa la té aquest; que sempre 's confessa ab qui no 'l pot absoldre.

D. RUGO. La culpa es téva, que t'has posat com una boja y ab un esverament... que m'has fet perdre 'l tino.

TEODORO. No, no; ja comprench la cosa. La culpa, es del meu protector. Si vosté, com li he preguntat per la meva senyora y 'ls sogres, m'hagués dit la veritat, no s'hauría fet tanta fressa.

SR. PEP. Aquet ha sigut el primer pensament. Volía dir la veritat; pero quan t'he vist, m'has fet mal efecte. M'ha semblat que ja feyas anar las dents y ré... m'ha entrat una por y unas esgarrifansas, que ho confesso, no sé lo que m'hi empescat. Lo que jo procuraba era fugir.

SRA. BEN. Vetaquí lo que té 'l refiarse de ximplés.

TEODORO. Vina, Justina; vina als meus brassos. Semblava que 't tenía de perdre per tota la vida.

JUSTINA. No era meva la culpa. Fa quatre horas que dich que vull venir ab tú.

SRA. BEN. Y tú, ¿qué hi dius?

D. RUFO. Jo, rés. 'M sap greu, tractar la gent á 'aquesta manera.

SR. PEPITO. No; Sr. Rufo, ¡déixils! De mal agrahits, l'infern n'es plé. Ells no comprenen lo que jo valch; pero ja veurá com hi ha qui 'm fa justicia.

(AL PÚBLICH)

Senyors, tinguin la bondat:
la meva intenció es molt bona.
Tant sols estava ficsat
en ferlos riure una estona.

Si he lograt lo meu intent,
vostés son qui ho han de dí'...
Aplaudeixin un moment
y 'm farán justicia á mí.

